

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора философии (PhD) по филологическим наукам Худойбердиевой Дилфузы Мухтаровны по теме «Лирика Сергея Есенина в призме узбекской поэзии XX века (на примере творчества Эркина Вохидова и Усмона Азима)». Специальность: 10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение.

В современной науке актуализировано направление компаративных исследований, посвященных изучению взаимовлияния мировых литератур и культур, в частности, русской и узбекской поэзии. Автореферат представленной диссертации на соискание ученой степени доктора философии (PhD) по филологическим наукам Худойбердиевой Дилфузы Мухтаровны по теме «Лирика Сергея Есенина в призме узбекской поэзии XX века (на примере творчества Эркина Вохидова и Усмона Азима)» - убедительное свидетельство комплексного и системного современного сравнительного литературоведческого анализа, который репрезентирует анализ важнейших проблем, важных для развития сравнительного литературоведения и компаративистики.

Рассмотрение темы на широком европейском фоне рецепции творчества Сергея Есенина в мировой культуре позволяет показать национальное своеобразие творчества Эркина Вохидова и Усмона Азима как ярких представителей узбекской поэзии XX века. Анализ типологического сходства творчества этих поэтов и лирики Есенина дает возможность осознать глубокое своеобразие их творчества и понять возможность взаимообогащения узбекской и русской литературы в контексте традиций мировой культуры.

Избранная методология свидетельствует о самостоятельном и творческом подходе к выработке принципов анализа. Учтены и обобщены труды по сравнительному литературоведению и прежде всего работы востоковедов Н. Конрада, В. Эбермана и др., использованы продуктивные подходы современных узбекских исследователей. На основе принципов психологии восприятия национальных литератур и принципов диалога культур намечены пути современного компаративного анализа при рассмотрении стихотворений Сергея Есенина и узбекских поэтов.

Рассмотренный диссертантом обширный круг исследований по творчеству Сергея Есенина, Эркина Вохидова и Усмона Азима и предложенная методология позволяют сделать многоаспектный сравнительный анализ. Автор прекрасно владеет материалом как узбекской, так и русской литературы и культуры и знает мировую литературную традицию, что позволяет сделать яркие научные наблюдения и перспективные выводы. Автор диссертации убедительно показывает, что русско-узбекские литературные связи, особенно в аспекте влияния традиций русской литературы на творчество представителей узбекской литературы, до сих пор недостаточно изучены.

В диссертации глубоко с использованием периодических и научных изданий прослеживается появление интереса к творчеству Сергея Есенина в Узбекистане, отмечаются этапы снижения и возрождения этого интереса. Рассматриваются краеведческие материалы и статьи различного плана, информационные публикации о работе музея Сергея Есенина в Ташкенте и о деятельности различных объединений любителей поэзии Есенина, а также поэтические произведения, посвященные Есенину. Указанный материал рассмотрен в системном аспекте. Все это говорит об углублении интереса в Узбекистане к проблемам рецепции и взаимовлияния литератур, которые обогащают друг друга.

Особенно интересными для русского литературоведения, как нам представляется, являются работы многих узбекских исследователей и прежде всего В. Коржана, Е. Малиновского, П. Тартаковского, И. Темкиной, которые разработали целый ряд важных научных подходов к исследованию языка поэзии Сергея Есенина. Их труды обобщены в

представленной диссертации и учтены выводы и наблюдения, что позволило автору сделать интересный обобщающий анализ.

Цели и задачи диссертационного исследования выполнены, в полном объеме проведен сравнительный анализ творчества Сергея Есенина и узбекских поэтов. Обобщены и углублены представления о значении восточных традиций в поэзии русского поэта. На основе сравнительного анализа раскрыта роль «Персидских мотивов» Есенина в развитии узбекской поэзии и в исследовательской мысли. Существенное значение имеют предложенные и анализируемые версии переводов «Персидских мотивов» на узбекский язык. Сделан продуктивный мотивный анализ творчества узбекских поэтов Эркина Вахидова и Усмана Азима и показано влияние Сергея Есенина. Также продуктивно рассмотрено влияние «Персидских мотивов» на узбекскую поэзию XX века на основе культурно-исторического и типологического методов.

Научная и практическая значимость результатов исследования не вызывают сомнений. Выводы перспективны для современного русского и узбекского литературоведения. Работа свидетельствует о высокой филологической культуре и прекрасном знании диссертанткой русского языка и литературы.

Представленные результаты публикаций научных работ и апробация результатов исследований подтверждают высокий уровень диссертации. На этом основании можно считать, что Худойбердиева Дилфуза Мухтаровна заслуживает присуждения ей ученой степени доктора философии (PhD) по филологическим наукам по специальности 10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение.

18.04.2023 г.

Светлана Дмитриевна Титаренко
доктор филологических наук, профессор,
Санкт-Петербургский государственный университет;
Университетская наб., 7–9, Санкт-Петербург, Россия.
E-mail: s.titarenko@spbu.ru

Svetlana Dmitrievna Titarenko
Doctor of Philology, professor,
Saint Petersburg State University;
Universitetskaya Embankment, 7-9,
Saint Petersburg, Russia.



Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по личной
инициативе

18 АПР 2023
спбупед на кадрах *Кудрявцев*
Текст документа размещен в открытом
доступе на сайте СПбГУ по адресу
<http://spbu.ru/science/expert.html>

